

EL EDITOR

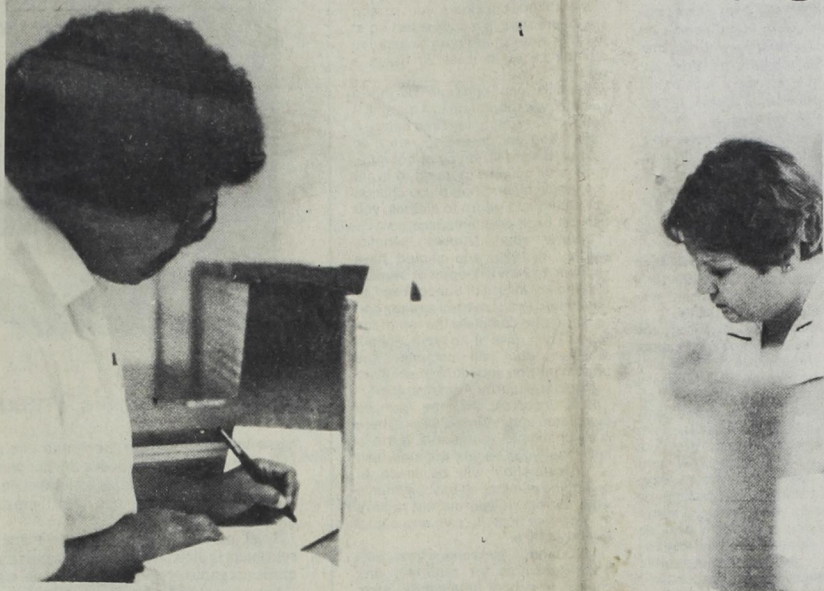
Vol. III No. 32

Week of June 20 to June 26, 1980 Lubbock

Price .20

Lubbock Odessa Midland Plainview Hereford
Slaton Wilson Tahoka Woodrow Brownfield
Wolfforth Levelland Littlefield Shallowater
Anton Dimmitt Amarillo Tulia Hale Center
Abernathy Idalou Ralls Lorenzo Crosbyton
Alpine Adrews Lamesa Big Spring
Soon In Many More Towns
2305 19th St. Lubbock Zip 79401 Ph. 806/763-3841

Solis Files Suit Against Dunn



Eliseo Solis announced Thursday afternoon that he has filed suit against Franklin Dunn to determine who really won the election held last June 7. During a press conference held at the law offices of Patricio Abeyta, Solis stated that he had filed the suit in order to bring to the forefront the "laxity in which the election was conducted."

Solis said during the conference that according to election laws a hearing must be held within 10 days to determine what happened during the election, is specifically questioning 174 votes which he claims were illegally cast being that they were departures from the requirements of the Texas Election Code Book.

The suit filed in district court states that among the irregularities encountered were a) Voters who did not have their registration cards were permitted to vote without in fact being administered the required oath, swearing that they were properly registered voters. b) Further, election Judge Earl Weaver of voting precinct 41 was permitting and encouraging persons to register to vote on election day at the polls. c) Election Judge Earl Weaver of voting precinct 41 was permitting a voting machine to be taken out of the polling place to the residence of certain citizens so they could vote at their home. The voting machine was then brought back to the polling place and the ballot was placed in the ballot box by someone other than the voter."

The suit lists 31 names of voters who voted illegally because they were registered republicans by voting in the republican primary on May 3. Listed as illegal voters because they are not registered to vote were 111 persons. An additional 7 voters are listed as illegal voters because they do not live in Commissioner's Precinct No. 3. The suit further states that in Voting Precinct 43 there were reported 160 ballots as being cast; however, Solis claims that only 149 voters actually voted since only 149 signatures are accounted for in that voting box. This means that there are 11 votes unaccounted for. Since in box 43, Solis received 155 votes and Dunn received only 5 votes, Solis alleges that the 11 unaccounted votes were attributed to Dunn.

Solis will be represented by attorneys Thomas Garza, Patricio Abeyta, Dan Benson of Lubbock and Rolando Rios of the Southwest Voter Registration Project of San Antonio.

Garza stated during the new conference that he did not think that another election would be called. According to officials at the Secretary of States office, the district judge could call for a new election between the two candidates but major discrepancies would have to be found.

Juez Aprueba Plan de Thompson



Blas Mojica Starts Campaign



Blas Mojica announced today, Friday that he will be a candidate for County Commissioner, precinct 3 in the November general elections. Mojica will be opposed by Franklin Dunn, an Idalou Farmer.

Mojica said at the new conference that he will gather names on a petition in order to be placed on the ballot in November.

Mojica filed a letter of intent in February with County Judge Rod Shaw. By filing this letter, Mojica now needs to gather signatures to total 5 percent of the number of voters who voted in the last general election for Governor Clements in Precinct 3. Persons who sign the petition must be eligible voters but had not voted in either the republican or democratic primaries.

Mojica is presently self employed and is member of the South Plains Association of Governments. He is married to Maria de la Luz Mojica and has one son and one daughter. He is a long time resident of Lubbock.

Subscribe to
El Editor



La Iglesia Nuestra Señora de la Gracia tendra su Jamaica anual este Domingo en los terrenos de la Iglesia ubicada en la Calle Erskine con N. Gary. Todos son invitados.

Miembros de la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe en su reciente Jamaica que se llevo a cabo hace dos semanas. Los miembros de la Iglesia le da las gracias a todas las personas que participaron.

¿Que Pasa?

Habra una junta de mucha importancia este proximo dia 26 del presente para determinar si se continua el servicio de boses en Lubbock. La junta sera a las 5:30 de la tarde en el edificio municipal en el piso 2. a las 5:30 de la tarde.

Todos son invitados. Para mas informacion llame al 763-3841.

El programa de Defensa todavia esta aceptando aplicaciones para ayudar a personas con sus biles de utilidades.

Defensa le puede dar asistencia si usted es trabajador migrante, ha trabajado temporalmente en el campo, o en una industria relacionada con la agricultura y que sea de bajos ingresos. El 50 por ciento de sus ingresos deben de ser adquiridos de los trabajos ya mencionados. Bajo este programa las personas de 60 años o mas y que sean recipientes de S.S.I., tambien pueden ser elegibles. Informese si esta usted elegible para recibir esta asistencia llamando a el numero de telefono siguiente 793-5209 o pase personalmente a las oficinas de Defensa Inc. en el 2305 de la Calle 19. El número de telefono otravez es el 763-5209.

SUSCRIBASE
AL
EDITOR

Law Enforcement Community Relations Conference

West Texas first regional Law Enforcement-Community Relations Conference has been scheduled in Lubbock for September 11, 1980.

Municipal and County peace officers for a 16-county area and representatives of organizations of minority citizens will meet at the Lubbock Memorial Civic Center to discuss common interests and mutual objectives, according to Bill Crouch, chairman of the planning committee.

"People can not have effective communications as strangers," Crouch said. "Honesty and trust must be developed before goals can be met and problems can be solved."

Topics scheduled for the conference include the complaint process available to citizens who feel they have been mistreated by law enforcement officers. Also on the agenda is discussion of how to improve recruiting and hiring practices in law enforcement.

The one-day conference will get underway about 9 a.m. Lunch will be served. The afternoon session will conclude about 6 p.m. The entire program is scheduled to allow area participants to travel to and from the conference generally during working hours.

There is no charge for participants. Conference expenses will be

defrayed by private contributions from individuals and organizations.

The conference is being sponsored by the Lubbock Human Relations Commission. Statewide conferences aimed at improving relations between law enforcement officers and minority groups were held last March in San Antonio and last November in Fort Worth. Members of the Lubbock Human Relations Commission, the Lubbock Police Department and community residents attended the Fort Worth conference to develop plans for a regional conference here.

Steering committee members who are organizing the conference include H.K. Henniger, Eliseo Solis, the Rev. John Decker, Rose Wilson, Chief Alan Stewart, Juan Perez, Esther Sepeda, Theron Cole, Travis McPherson and Crouch.

"We are truly excited about the interest being shown in this conference," Crouch said. "For the first time, citizens and law enforcement personnel in this area will have a chance to meet and better understand their concerns and objectives. And with better understanding we hope to avoid alienation and conflict in the future."

About 40 law enforcement personnel and 40 representatives from minority organizations are expected at the day-long conference.

confirmed by the U.S. Senate. They are John Gabusi, Assistant Secretary for Management; C. William Fischer, Assistant Secretary for Budget and Planning; and Liz Carpenter, Assistant Secretary for Public Affairs.

Other nominees for ED posts include: Steven Minter, Undersecretary; Betsy Levin, General Counsel; Albert H. Bowker, Assistant Secretary for Post-secondary Education; Thomas K. Minter, Assistant Secretary for Elementary and Secondary Education; and F. James Rutherford, Assistant Secretary for Educational Research and Improvement. Hearings on these nominations are held by the Senate Labor and Human Resources Committee.

Secretary Hufstader has also named ten interim transition coordinators to coordinate activities at the regional level. They are: Thomas Burns, Region I; Josue Diaz, Region II; Robert Smallwood, Region III; Steve Cornett, Region IV; Ralph Church, Region V; Edward Baca, Region VI; Harold Blackburn, Region VII; James Balantyne, Region VIII; Caroline Gillin, Region IX; and Allen Apodaca, Region X.

Miembros del Comite para componer la escuela Thompson se presentaron ante los miembros de la mesa directiva de las escuelas para entregar mas de 3,000 firmas que se habian juntado por el Comite durante las ultimas 3 semanas.

Aun las protestas de las cantidades de personas asistiendo la junta, la decision de cerrar la escuela Thompson no cambio. La mesa directiva quedo firme en su decision hech hace un mes. Ademas la mesa anuncio que los estudiantes que asistian Thompson iran a dos diferentes escuelas.

Estudiantes que viven al norte de la calle 4 seran transportados a la escuela Mackenzie. Estudiantes qui viven al sur de la calle 4 seran transportados a la escuela Wilson. Este plan fue aprobado el miercole pasado por el Juez Federal Halber O. Woodward.

Abogados por el distrito escolar aparecieron ante el Juez en la ciudad de Abilene para determinar si la cerrada de Thompson iba afectar el plan de desegregación actualmente en efecto ahorita. El Juez Woodward decido que no habia problema en cerrar la escuela pero dio la aprobacion por solamente un año. El Juez dijo que no iba dar aprobacion en la relocacion de los estudiantes hasta que se submitieran los planes escritos por los abogados.

Durante la junta cinco personas dieron presentacion ante la mesa pidiendo que se mantenera la escuela abierta. Algunos de estas personas denunciaron la actitud de la administracion diciendo que la mesa directiva habian ignorado el mantenimiento de la escuela.

Pancho Ortega, presidente temporal de la Conferencia de Organizaciones se dirijio ante la mesa diciendo que la decision para cerrar la escuela era un ataque directo y premeditado por la administracion. El sugiero que la mesa deberia de visitar la escuela personalmente si es que verdaderamente estaban preocupados por el

futuro de la escuela.

A este comentario el director Monte Hasie dijo que el se sentia ofendido con que personas acusaran a la mesa de no mantener adecuadamente la escuela.

Un de la mayores discusiones se trato tocante que tanto dinero se necesitaba para componer la escuela. Segun el primer informe, un arquitecto, Bob Rapiet, dijo que se llevaria aproximadamente 755,000 para componer la escuela. El director Brad Crawford le dijo a uno de los participantes que que clase de educacion y calificacion tenia el orador, Ken Hargelmimer, para determinar que tipo de reparacion

era necesario. Hargelmimer respondio que el tenia bastante capacidad para leer y entender los codigos de la ciudad.

Ray Suarez, uno de los directores de la organizacion para componer a Thompson, junto con Ortega dijeron que apesar de la decision negativa por la mesa directiva la organizacion seguiria trabajando para mejorar la educacion para los niños de Thompson y la ciudad de Lubbock.

INCREIBLES RELATOS DEMONIOS Y EXORCISMOS!

Nota Editorial:
Debido al fuerte contenido de los relatos verídicos que con frecuencia aparecen en esta columna, no recomendamos que nuestros lectores que padezcan del corazón, sean de escasa resistencia mental, espiritual o física, den lectura a esta materia.

No aconsejamos que se ponga en práctica, ni en prueba, nada de lo que aquí se imprime. No es apta para menores, sin el consentimiento paterno.

Cuando yo llegué a Raymondville, en el año 1922, toda la gente de aquel tiempo, vivía platicando de una aparición que pasaba por el arroyo. Según platicaban en el pueblo, se veía una lampara. Lo mas raro de ese asunto, era que aquel candil que se veía en las noches, solo lo miraban ciertas personas.

Durante aquel tiempo, vivía platicando de una aparición que pasaba por el arroyo. Según platicaban en el pueblo, se veía una lampara.

Durante aquel tiempo, cuando me tocó ir al funeral de mi cuñado en aquel pueblo, ovi que varias



TRAS LA CORTINA

personas me decían lo mismo; a la orilla de aquel camposanto, se veía un bulto cargando una lampara. Como yo siempre he sido muy incrédulo, (O mas bien dicho, no quería admitir que creía en nada) traté de ver si aquello que me contaban era cierto.

El difunto de mi cuñado, siendo el esposo de mi hermana mayor, fué, y seguirá siendo el objeto de mi mayor admiración. Esto, se debe a que aunque muchas de sus amadas lo consideraban como un "Borracho empedernido," era una persona poseedora de un obsequio, (o como comunmente se dice) un don de virtud.

Mi cuñado, (que en paz descanse) tenía la potestad de observar muchas cosas que nosotros no podíamos. Aunque algunas gentes, solo explicaban sus "experiencias psíquicas" como figmentos de la imaginación, mi cuñado Manuel Ozuna, podía jurar ante todo el mundo, que todo lo que le presenciaba, no era invento imaginario, sino un hecho verdadero.

En la noche de su velorio, nos estuvimos acordando de todo lo que nos había dicho mientras vivía. Aunque nadie le había querido hacer caso. Manuel decía haber visto caminar una lampara por toda la orilla del río. Según Manuel aquella lampara caminaba

como tres pies encima del suelo. Decía que pasaba como si alguien la fuera cargando. Después de su funeral—cuando ya le acabamos de echar el ultimo puño de tierra, — los que estuvimos allí reunidos en el velorio, comenzamos a discutir sus extraños relatos.

Manuel, nos habían platicado, que todas las noches, (como a la medianoche) se veía pasar un bulto con una lampara ten la mano. Según decía él, siempre comenzaba y terminaba donde mismo.

Continúa la Proxima
Mr.
Businessman!!

GET PERSONAL SERVICE

You can advertise in

El Editor

2305 19th. St.
Lubbock, Tex. 79401

All American Real Estate

MUST SELL—Very Attractive two bedroom-one bath with storage house and carport. Close to school and park in Slaton—930 W. Lynn. Immaculate two bedroom with new roof in Wilson. Priced right on Culpepper Street.

763-5666
or
762-2968

Coach Needed

Sundown High School needs a coach who will assist with football, junior varsity basketball and boys track and be the boys golf coach. All applicants should be certified in the state of Texas. For further information please call G.D. "Rip" Lasater at (806) 229-3021.

GARAGE SALE

Ropa, pool table, zapatos, bicycle y mucho mas
Alfonso Castañeda
3710 43rd



One of Our good friends for a long time, Roy Sanchez, has recently been hired as Warehouse Manager for Lubbock Beverage Company. Roy lives in Slaton and had worked at Woody's Beer Store for fourteen years. We congratulate Roy for his success and wish him many more years of it.

Latin American Music Review

The first issue of Latin American Music Review has been published by The University of Texas Press.

Published twice a year in the spring and fall, the journal features original articles on musicology and ethno musicology applied to Latin American musical expressions.

Dr. Gerard Behague, UT professor of music and editor of the journal, points out that the publication is designed to fill a long-felt need for a periodical that focuses exclusively on all of Latin America's varied oral and written musical traditions. He adds that scholarly work from many countries and disciplines will be included.

The first issue includes articles by such well-known musicologists and ethnomusicologists as George List of Indiana University (African influences in Colombian folk music; Rodolfo Holzmann, Peruvian composer (music of the Cuzco area), and Luiz Heitor Correa de Azevedo, Brazilian musicologist (the correspondence of Mario de Andrade).

Dr. Behague also notes that one of the purposes of the journal is to show the type of work being done in folklore and ethnomusicology by graduate students, citing as an example the article in the current issue by Manuel H. Pena, UT doctoral student, on "Ritual Structure in a Chicano Dance."

Dr. Americo Paredes, UT professor of anthropology and well-known folklorist, serves on the journal's advisory board.

In the United States, annual subscription rates are \$10 for individuals and \$15 for institutions. Subscribers from other countries add \$2 and Texas residents add five per cent sales tax.

For further information, write Journals Department, University of Texas Press, Box 7819, Austin, Texas, 78712.

BRONKO RENTALS

1414 Ave Q

Console and Portable TV's
Stereos
Microwaves

Washers
Dryers
Freezers
Refrigerators

RENT TO OWN
NO CREDIT CHECK
NO REPAIR WORRY

1414 Ave Q 765-7532

Amigo Pest Control

763-3841

LET US HELP YOU..

Para Información
Hable con
ARMANDO GONZALEZ
763-2881

get more for YOUR energy dollar

For information on how you can get the most for the watts you pay for — come by our office and pick up one of our FREE informative booklets.

SPS
SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE

RANCH HOUSE

Beer & Wine

Tenemos Especiales los Viernes, Sabados y Domingos

Best Prices In Town
Specials Every Weekend

Your Favorite Beer
IMPORTED-DOMESTIC
WINES & CHAMPAGNE

Complete Drive-In Service

2 1/2 Miles South on Tahoka Hwy. 745-1059

LAW OFFICE

OPEN EVENINGS

2918 Colgate
In the
Arnett Benson Area

Monday-Friday 5:30 P.M.-7:30 P.M.
Saturday 9:00 A.M.-12 Noon

JOEL HOWARD ATTORNEY AT LAW

CALL
765-6198

—For Regular Office Hours—
Main Office: 1005 Broadway, Suite 201
Lubbock, Texas 79401

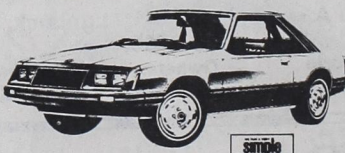
Dynamic Auto Clinic

tune-ups alternators
generators starters
brakes carburetors
welding lawn mowers
transmission service
air conditioner service

Specializing in
Automatic Transmissions
Charles Page
Martin C. Powell
Ph. 763-2102 512 16th St.

\$1000 * \$500 * \$400 * \$300 * \$200 * \$100
BIG REBATES ON ALL NEW
FORD CARS AND TRUCKS AT POLLARD
1980 Mustang 3-Door
\$135.14 per month

List.....\$5,990.00
Less Pollard Disc.....300.00
Less Ford Rebate.....200.00
Super Price.....\$5,490.00
Cash Down Payment: \$500.00. Amount
Financed: \$4,990.00. Finance Charge:
\$1,496.71. Total of Payments: \$6,486.72.
Deferred Payment Price: \$7,186.72. 48
Months @ \$135.14 per month. 13.51
APR.



Stock #3135, bright blue, 4 cylinder, 4 speed, white
sidewalls, power steering, power brakes, dual mirrors, styl-
ed steel wheels with trim ring, tinted glass complete.

FRANK GOLLAHER, ANN HARDESTY, RAY HOPPENS, GUS OCHOTORENA, JR.,
JIM PETTIT, STEVE SCHAAPE BOB BANKS, BOBBY BALDWIN

POLLARD Friendly FORD

OPEN TILL 6 PM
SAT MON-FRI



LOOP 289 &
SOUTH INDIANA

kwgo

stereo
fm 99.5

En el Cuadrante de su Radio

"La Voz Bilingüe de los 80's y El Futuro"

2020 4th St Phone 744-2792

SPORTS SPOTLIGHT

by Olga Riojas

Leonard Illness 'No Problem'

Montreal (AP)—Sugar Ray Leonard said Tuesday, "I've had a slight virus, nothing serious. I've had it on and off for about a week, but it's no problem now."

The World Boxing Council welterweight champion made the disclosure after a training session three days before his title showdown with Roberto Duran.

"I've had no fever at all, just a little sore throat," said Leonard. "It's no problem at all."

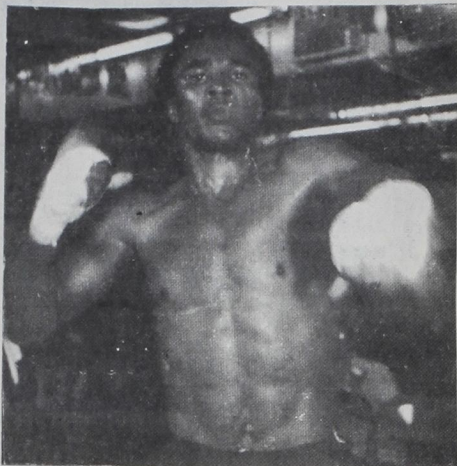
Leonard said his weight is fine at about 148 pounds, one pound over the welterweight limit. But, he added, "Last week I was down a little low, about 143 pounds. I felt a little weak." He took a brief break from training.

"I'm looking forward to the fight," said Leonard. "I've been training for so long, a month and a half. I just want to get in there and get over with."

Duran, one of the great fighters of the past decade, won the lightweight championship in 1972, and he was an impressive figure back then to an amateur named Ray Leonard.

"I respected Duran when I saw him," Leonard said Tuesday. "I respected his determination. I respected him, but was not in awe...not at all."

Friday night in Olympic Stadium, in this city where he won an Olympic gold medal four years ago, Leonard will have to overcome the determination, strength and experience of Duran, who has scored 55 knockouts in winning 60 of 70 title fights.



"I've fought a lot of guys who I couldn't beat," said Leonard, who had a 145-5 record as an amateur and is 27-0 as a pro.

"They were too strong, had too much experience. Now I'm fighting Roberto Duran, who they say is too strong, too experienced."

They-at least the "they" in Las Vegas, Nev., who concern themselves with money matters—say Leonard is a 9-5 favorite to win.

On Tuesday Leonard shifted his training for boxing's biggest payday.

Bob Arum, co-promoting the closed-circuit telecast, said Leonard could gross from \$8 million to \$10 million under a percentage deal and sale of the live gate to the Olympic Installations Board operators of the stadium for \$3.5 million.

Duran is expected to clear about \$1.5 million.

Instead of training in the athletic atmosphere of the Paul Sauve Centre, Leonard worked out in the Place des Jardins, a shopping-office-hotel complex.

Several thousand fans watched the 24-year-old champion, but they were much less enthusiastic than on Monday, when Duran worked out at the Place des Jardins.

It was the Panamanian's 29th birthday. He was presented with a cake with sparklers on it. Many fans signed a card for him and the crowd sang "Happy Birthday." Duran loved it, waving to the crowd and shaking hands.

During his workout, Duran, wearing a T-shirt with the words

"Bonjour Montreal" on the front, drew cheers with a spirited sparring session and a dazzling rope-skipping routine.

A Duran aide said the fighter didn't get any special gifts.

Asked if he had sent a gift to Duran, Leonard said, "What he likes is jewelry and it's too expensive."

Duran appeared at a Boxing Writers Association dinner in New York in May wearing \$100,000 worth of jewelry.

The former lightweight champ, who defended the title 12 times before voluntarily giving it up, expects to give himself a birthday present Friday night.

"I will knock him out," said Duran. He would not predict the round.

Leonard also has predicted a knockout victory. In fact, he raised eyebrows at a New York news conference in April when he went out of character and said he "will kill Duran."

"I did it for a reason," said Leonard, recalling the remark. "The press conference was so boring."

Pinkerton hit .368 for the Plainsmen this season while driving in 41 runs. The 5-9, 185-pounder has hit well over .300 in all of his three years at Monterey while turning in a steady defensive job at third base.

Pinkerton plans to attend college beginning next fall and indicates that he is considering going to Lubbock Christian College.

GI Forum Sponsors Golf Tournament

The Lubbock Chapter of the American GI Forum will sponsor its second annual Partnership Golf Tournament at the Reese Air Force Base Course Sunday.

The tourney will have a shotgun start and begin at 8 a.m.

According to chairman Roy Medina, the tournament field will be limited to the first 64 entrants.

The entry fee will be \$15 per person, with all proceeds going to a scholarship fund. It is anticipated that four flights will be filled.

Reservations for the tournament may be made by contacting Roy Medina at 762-8099 or Eden Rodriguez at 763-8541.

You are cordially invited to join us in a Family Picnic to be held Sunday, June 22, 1980 at the Picnic Area at Reese AFB.

The Picnic will start at 1 p.m. and continue until ?????? There will be games for the children and adults in addition to barbeque and soft drinks available at no cost to all Forumeers and their guest. A nominal charge will be made for beer.

PLAN ON JOINING US FOR THIS EVENT.

G. Garza Real Estate 799-8838

For Sale Arnett
Benson Area

2713 Cornell 2 bedroom
all carpeted. Will sell FHA
or VA \$18,000.

3220 Dartmouth 3
bedroom with two baths.
Living room and Den.
Ref. air. FHA, VA, or
assume equity. \$37,750.

2703 Dartmouth 4
bedroom, 2 baths, large
family home. Only
\$26,000 VA.

2617 Amherst 3 bed-
room, 1 bath. Will sell
FHA or VA.

2908 2nd Street 3
bedroom, 2 baths. Only
\$31,500. Will sell FHA or
VA.

**JANIE AND GEE
GARZA**
24 Hrs 799-8838



FALCON'S LIQUOR MART
We Keep U In Good Spirits
300 E. Bedford, Dimmitt, Tex. 79027
Phone 647-2343



FLICK THEATRE
Now Showing XXX Films

Open 1 p.m. to 12 Midnight
Admission \$5.00 Each
Ladies Free Every Tuesday Night — Couples Welcome
Also We Now Have 25¢ Peep Shows
Bring this ad for \$1.00 off regular admission
Open 7 Days a Week

2212 19th St.

Ph. 762-9623



Law Offices

LARRY MARCY - ATTORNEY AT LAW

Criminal Law
Divorce/Family Law
Auto Accidents/Personal Injury
Workers' Compensation
Commercial
• Opening Law Offices At
1220 Broadway, Suite 1301

24 Hours
765-8982



ANDY'S PLUMBING & HEATING

Fast professional
service on any
drainage problem



Free estimate on
new construction
remodeling-add-on

**SPECIALIZING IN SERVICE RESIDENTIAL
AND COMMERCIAL WORK**

NO JOB TOO LARGE
NO JOB TOO SMALL

"It's handy to call Andy"

Call
762-3468

ANDRES CRUZ - Owner

- sewer-sinks
- disposals-
- lavatories
- tub-toilets
- grease traps
- floor drains
- washing machines

**2 WAY
RADIO**

- heating & air
conditioning
- floor furnace
- wall heaters
- water heaters
- water coolers
- water softeners

- leaky faucet
- gas leaks
- water leaks
- sewer leaks
- or repiping

What a Deal.

we can offer you now-on better used cars!

L&A Auto Sales

902 Ave A

Lubbock, Texas

Pete Alcorate

763-3750

Owners:

Victor Lopez

S.W. REG. TELEPHONE CO.
MISPRINTED OUR NAME
AS AL FONSO'S TUXEDO

BUT WE'RE STILL

Alfonso's
TAILORING
793-0520
3138 34th

• LET US STYLE YOUR NEXT SUIT
• WE DO ALL KINDS OF
• TUXEDOS RENTALS



J. B. MOTORS

Corner 19th & W

2301 - 19 th.

Lubbock, Tex 79401

Owner

806 747-7049

Randy Caudle

Res. 806 792-5658



McWhorter's *Fast* **FAST**
Home Owned and Home Managed
TIRE SERVICE

GOOD YEAR

25% OFF SALE
Save \$65 to \$110⁴⁰ Per Set of 4
Stocks are limited. Buy now — Save thru Sat.

**SAVE ON GOODYEAR
STEEL BELTED RADIALS**
**GR78-15 CUSTOM
TREAD**
SAVE \$95

Stop In And Check
Our Inventory
During This Sale, Many
Unlimited Bargains in Bias
Ply, Bias Belting, And
Radials, Blackwalls and
Whitewalls. Sizes And
Quantities Limited On Dis-
continued Tires. So Shop
Now And Save.

Custom Tread gives you
double steel belts, gas
saving radial construction,
ride cushioning polyester
cord body. Designed and
built to meet new car spec-
ifications. An excellent bar-
gain during this close-out
sale.

WHITEWALL Size	Regular Price Each	SALE Price Each	YOU SAVE Per Set of 4	Plus FET per tire, no trade needed
FR78-15	\$ 92.00	\$69.00	\$24.00	\$2.55
HR78-15	\$103.00	\$77.25	\$103.00	\$2.96
LR78-15	\$110.25	\$82.65	\$110.40	\$3.30

WHY PAY MORE?

Just Arrived! —
A DIRECT SHIPMENT OF OVER 1,200
WHEELS FROM E.T. INDUSTRIES OF
CALIFORNIA!

HERE THEY ARE

15x7 1/2 E-T Radial Wire \$63.50	15 x 7 Wire Basket 74.95	14x6 3/4 E-T IV Slotted Mags \$59.95

GOOD YEAR 4 WAYS
Out front. Pulling away. TO BUY

McWhorter's **LUBBOCK-1008 TEXAS AVE.-762-0231**

•Cash •Visa
•Mastercharge •Debit
Own Customer Credit
Plan.



The United Supermarket team coached by Janie Aguilar indicates that the team has won 7 games and lost only 1 game. The United Supermarket is scheduled to have a game at Helen Hodges at University and Marshal at 2:00 p.m. this coming

Saturday. The picture shown above are the members of the United Supermarket team: Top row: Anita Gonzales, Coach, Gloria Olmos, Assist. Coach, Reggie Olmos, Anthony Aguilar, Gil DeLeon,

Johnny Nava, Andrew Nava, Gary Nava, Janie Aguilar, Coach. Bottom row: Alvin Morin, Nikki Morin, Mary Molina, Andy Flores, Paul Molina, David Flores, Chris Gonzales and Jose Flores.



The Reds, Little League Baseball team from Wilson lost against the Orioles Tuesday night. The above picture was taken at Wilson before the game was being conducted.



The Orioles, from the Wilson Little League Baseball defeated the Reds Tuesday with a 14-4 victory. The above picture was taken before the game was conducted. (Photos by Olga Riojas)

Benson Resigns at Tech

Gay Benson stunned the Texas Tech University women's athletic department Wednesday by resigning as head basketball coach.

Mrs. Benson, who had been at Tech three years, has accepted a position as assistant girls coach at Monterey High School.

Mrs. Benson was asked by women's athletic director Jeannine McHaney to step down from her head coaching duties following the season. But on February 13 Mrs. Benson was told that her contract had been renewed and she would remain the head coach at Texas Tech.

But Miss McHaney refused to say Wednesday that the coach had been pressured to resign. Miss McHaney said the school will begin its search for a new coach immediately.

This situation was a surprise to everyone.

Wednesday Results

Jerry Martin hit a homer and with the help of Dennis Lamp and Bruce Sutter of the Chicago Cubs overwhelmed the Cincinnati Reds 7-0 Wednesday.

Fred Lynn drove in three runs with a home run and a single and Carl Yastrzemski rapped a two-run single to back the seven-hit pitching of Dennis Eckersley as Boston Red Sox defeated the Seattle Mariners 6-2 Wednesday.

The Atlanta Braves edged the Pittsburgh Pirates 5-4 Wednesday night, completing the sweep of a twilight double-header.

Joe Niekro hurled a six-hitter to lead the Houston Astros to a 3-0 decision over the St. Louis Cardinals Wednesday night.

The New York Yankees won their sixth game in a row Wednesday night, defeating the California Angels 5-0. Lenn Sakata's one-out pinch single

in the ninth inning drove in the winning run and gave the Baltimore Orioles a 3-2 victory over the Oakland A's Wednesday night.

Also the Texas Rangers rolled to an 8-1 victory over the Milwaukee Brewers.

Ralls Needs Coach

Ralls—The Ralls School District is currently accepting applications to fill a varsity football and basketball assistant coaching position. Applicants should have a physical education teaching field. Interested persons should contact superintendent Robert Spoonmore at (806) 253-2632.

Texas Migrant Council, Inc.

Texas Migrant Council, Inc. announces the sponsorship of the Summer Food Program. According to Rosa Nava, Director of Texas Migrant Council, free meals will be available to all children enrolled at our site and will be provided without regard to race, color or national origin. Meals will be provided at the Texas Migrant Council site located at 610 3rd Street, Lubbock, Texas—Phone 765-5175.

Noticias de Economía Del Hogar

Para ensartar una aguja, corte el hilo en forma de S, sugiere Nancy Brown, especialista en vestuario con el personal de economía del hogar del Servicio de Extensión Agrícola de Texas, del Sistema de la Universidad de Texas A&M.

El hilo cortado al sesgo tendrá una punta fina y pulida, añade ella.

Los gastos médicos aumentaron más rápido que cualquier otro mayor gasto personal—aumentando un 107

por ciento—sobre los últimos 10 años en los Estados Unidos, dice Linda McCormack, especialista en el manejo de recursos familiares.

La Sra. McCormack forma parte del personal de economía del hogar con el Servicio de Extensión Agrícola de Texas, del Sistema de la Universidad de Texas A&M.

Home Economics Fillers

1 for easier needle threading, cut thread at an angle, suggest Nancy Brown, a clothing specialist on the home economics staff of the Texas Agricultural Extension Service, The Texas A&M University System.

Thread cut on a "bias" will have a sharp, neat point, she adds.

Medical expenses increased faster than any other major category of personal expense—rising 107 percent—over the last 10 years in the United States, says Linda McCormack, a family resource management specialist.

Mrs. McCormack is on the home economics staff of the Texas Agricultural Extension Service, The Texas A&M University System.

What is the Immigration and Naturalization Service (INS) doing to enforce the law against illegal or undocumented aliens? Are American employers exploiting alien workers? Who is protecting the rights of illegal aliens? What rights do they have?

These were questions asked recently at the site of a Select Commission on Immigration and Refugee Policy hearing in New York. Congresswoman Elizabeth Holtzman, who chaired the full-day session, was joined by Rep. Hamilton Fish and State Commissioner Rose Ochi.

"It's been well known for years that the INS is overwhelmingly incompetent in providing services to aliens in the United States," said Rep. Ted Weiss, the first witness heard by the Commission.

"The agency internally is simply unwilling and unable to make the corrections that are necessary. Restructuring the INS is a major effort and one which requires immediate action."

ADVERTISE IN "EL EDITOR"

LOS DOS UZCERITOS

Especialistas en Serenatas
Ruben Montelongo—763-1033
Mike Salsman—765-0207

Matadors Welcomes Newcomers

The conference champion Estacado Matadors place four players, the newcomer of the year and the coach of the year on the District 1-AAA all-star team.

Coach Vince Buffamonte, who guided the Matadors to a 23-12 record and a regional playoff berth, won coach of the year honors while freshman Wayne Dotson, who received the top newcomer award.

Canyon junior Kendall Walling who won player of the year. The Eagles finished the season in second place with a 15-11 record and a 10-5 district mark.

Other Estacado players selected were sophomore pitcher Joe Benavidez, senior second baseman Brett Parker, shortstop Hector Limon, who led the loop in all hitting categories except home runs, and catcher Dewayne Slaughter.

Canyon placed three players besides MVP Walling. Both Britt Bostick and David Harbin were tabbed at pitcher and Trent Miller was named to the outfield.

ROACHES?



Amigo

Post Control
763-3841

El Editor

Slaton Tiger Mexican

Restaurant
SPECIALS EVERYDAY

American Foods & Mexican Foods

Carry out orders.

Slaton Tiger Mexican Restaurant.

Open 7 a.m. - 9 p.m. Tuesday thru Saturday

Sunday 8-2, Closed Monday

118 West Garza, Slaton 828-7144



Miller 125th ANNIVERSARY SPECIAL



Revise en su tienda favorita este "special"

durante el fin de semana del 4 de Julio.
AMERICA'S QUALITY BEER SINCE 1855

1980 Miller Brewing Company, Milwaukee, Wisconsin

suscríbese

FINE QUALITY FURNITURE FROM SEVERAL FURNITURE STORES OF THE SOUTH PLAINS

WAREHOUSE OUTLET

1/2 PRICE SALE

HALF PRICE VALUES ON ★ BEDROOMS, RECLINERS

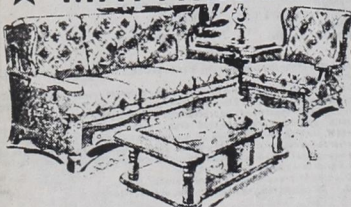
★ LIVING ROOMS

★ DINING ROOMS

★ MATTRESSES

SPECIAL SALE

ALL ITEMS ARE MARKED AT YOU—HAUL PRICES!!



2303 AVENUE C

SALE RUNS ONE DAY ONLY SATURDAY JUNE 21 10 AM-9PM 2303 AVE. C

DON'T MISS THIS SALE! MASTERCHARGE, VISA, FINANCING, CASH

OFF

EL ALCOHOL Y LOS CRIMENES SEXUALES

Texto: SINGER FEATURES
Ilustraciones: DANTE ESCALANTE

El alcoholismo y las pasiones carnales constituyen una mezcla explosiva, que ha convertido en asesinos a innumerables personas.

HASTA LA FECHA, ningún fiscal ha tratado de demostrar que una botella de licor haya sido el "arma homicida" que un acusado hombre o mujer empleara para matar a su conyuge o amante (con excepción, claro está, de aquellos casos en los que una botella rota ha sido utilizada como instrumento punzante, o una completa ha servido para golpear a la víctima, ya que en tales circunstancias la botella es verdaderamente el arma asesina). Sin embargo, en muchísimos casos de homicidio, bien podría el fiscal asumir tal actitud.

Según el eminente asirólogo Manfred Guttmacher, en ocho de cada diez ocasiones los instrumentos que un amante celoso o despedido emplea para acabar con el objeto de su insana pasión, tienen una importancia secundaria. El factor decisivo es aquel que ha provocado el surgimiento de la intención de matar: el alcoholismo.

En Estados Unidos, la ley no considera que el hecho de estar ebrio en el momento de cometer un crimen sea una circunstancia atenuante. Por ello, la elevada incidencia de asesinatos pasionales motivados por el alcohol suele pasar inadvertida. De hecho, esta situación para vez es mencionada.

Consideremos el caso de Charles T., de 32 años, un aspirante a actor que carecía, sin embargo, del más mínimo talento. Habiendo contraído nupcias con una atractiva enfermera radicada en un suburbio de Los Angeles llamado Glendale, empezó a vivir con ella en ese apacible lugar. Poco después comenzó a derrochar en bebida el dinero que recibía por concepto de seguro de desempleo. Y gastaba también de la misma manera todo lo que ganaba su mujer, una vez que ésta efectuaba los pagos estrictamente necesarios para el mantenimiento del hogar.

Tras de su encaramiento, que tuvo lugar mucho tiempo después, los siquiatras determinaron que había empezado a beber debido a su temor y frustración, ya que conocía perfectamente sus limitaciones histriónicas. Cuando estaba borracho tenía una excusa para no perseverar en su carrera artística, la cual, como él sabía, no lo llevaría a ninguna parte.

"Me sentía demasiado mal para ir a ver a mi agente o buscar un papel por mi cuenta", solía decirle a su mujer.

Llegó un momento en que este individuo dejó de ser empleable, debido a su ingestión constante de bebidas alcohólicas. Y aun cuando hubiera surgido una oportunidad, física y mentalmente ya no estaba en condiciones de aprovecharla.

INUTIL EN TODOS LOS ASPECTOS

Su potencia sexual disminuyó conforme se hacía más frecuente su consumo de beber. Esta falla en su masculinidad lo agobió aún más y lo llevó a ser extremadamente celoso de su esposa y a regalar de todas sus actividades, incluyendo sus viajes al mercado o las llamadas telefónicas a sus familiares. Puesto que él no podía ejercer sus derechos conyugales, empezó a suponer que su mujer debía estar obteniendo satisfacción sexual fuera del hogar. El costo de su enfermedad aumentó paralelamente con su obsesión: ya no había que pagar solamente lo que bebía, sino también sanatorios, doctores, medicinas; y en dos ocasiones, multas ocasionadas por haber escandalizado en estado de embriaguez en la vía pública.

Los dos puntos de mayor vulnerabilidad en el hombre se habían convertido en sus principales preocupaciones: la falta de capacidad para ganar dinero, y peor aún, para satisfacer a su mujer. Charlie se consideraba a sí mismo un fracasado sin ningún valor para su esposa, ya fuera como hombre o como apoyo económico.

"Cualquier hombre en el mundo le habría atraido más que yo", declaró ante un grupo de médicos, durante el examen siquiatrico anterior a su proceso legal.

El principio del fin fue el *delirium tremens*. Este no tenía lugar, como se podría suponer, mientras bebía, sino durante aquellos breves periodos en que valiente pero vanamente intentaba dejar el vicio. El abstenerse de beber le producía alucinaciones visuales y auditivas, ya que su organismo había llegado a depender del alcohol. Veía cosas que no existían, y de noche y de día escuchaba música que nadie más podía oír.

EN LAS GARRAS DEL DELIRIUM TREMENS

A fin de escapar de estas pesadillas que lo agobiaban mientras estaba despierto, volía a beber desesperadamente, aun contra su voluntad. Fue el miedo al *delirium tremens* el que lo mantuvo en el vicio después de que ya se había decidido a dejar el alcohol.

Debido a los gastos que tenía que afrontar, su esposa se había visto obligada a vender su automóvil, y se transportaba diariamente en autobús al hospital en el que trabajaba. Una noche, Charlie, borracho como

de costumbre, vio que el chofer del autobús acompañaba a su mujer hasta la esquina de la calle donde vivían. No le dijo nada, pero decidió limpiar la pistola que había traído de la guerra de Corea, y se las arregló para comprar algunas balas.

Pasó una semana. Cerca de la medianoche, Charlie, que se encontraba en medio de uno de sus infructuosos intentos por dejar la bebida, esperaba a su mujer en la sala de la casa, con la pistola sobre las piernas. Todas las luces estaban apagadas, y las cortinas se encontraban semicerradas.

Aquella molesta música había zumbado en sus oídos durante todo el día. Con frecuencia sentía como si numerosos insectos se arrastraran por su piel, pero nunca podía hallarlos. Un escalofrío recorría su cuerpo, el cual se encontraba bañado en un sudor frío. Este era el Charlie sobrio, en las garras del *delirium tremens*.

SE CONSUMA LA TRAGEDIA

Un automóvil Ford relativamente reciente se estacionó frente a la casa, bajo la luz artificial de un farol. Un hombre bajó del coche por el lado

del conductor y rodeó el vehículo para abrir la puerta a una mujer: era la esposa de Charlie.

Segundos más tarde, la apacible calle fue invadida por el horror. Varios destellos amarillos, anaranjados y azules iluminaron la noche mientras la pistola era disparada una y otra vez. Y los gritos de dos mujeres desgarraron nuevamente el silencio que había prevalecido en aquel lugar, después de que el ruido de las detonaciones se hubo desvanecido.

Empezaron entonces a encenderse las luces de las casas vecinas, mientras el rumor de voces que hacían pre-

guntas adquiría gradualmente mayor volumen. Los vecinos -algunos de ellos en ropa de cama- invadieron la calle, y con el horror pintado en el rostro, examinaron el cuerpo que yacía sobre el pavimento.

La esposa de Charlie murió en el camino hacia el hospital donde trabajaba. El hombre que la había llevado a su casa aquella noche no sufrió ningún daño.

Al perdonarle la vida a este individuo, Charlie no hacía más que comportarse típicamente. El doctor Walter Bromberg afirma que los hombres que se encuentran en esta situación suelen matar a la mujer si ellos mismos son jóvenes, y al "otro" si son de mayor edad.



NOTICE OF BOND ELECTION

THE STATE OF TEXAS
COUNTY OF LUBBOCK
CITY OF LUBBOCK
TO THE RESIDENT QUALIFIED ELECTORS OF THE CITY OF LUBBOCK, TEXAS:

TAKE NOTICE that an election will be held in the City of Lubbock, Texas, on the 9th day of August, 1980, in accordance with an ordinance duly entered by the City Council which is attached hereto and made a part of this Notice for all intents and purposes.

WITNESS OUR HANDS AND THE SEAL OF SAID CITY, this 23rd day of May, 1980.

Bill McAllister
Mayor, City of Lubbock, Texas

ATTEST:
Evelyn Goffga
City Secretary, City of Lubbock, Texas
(City Seal)

ORDINANCE NO. 8056

A. ORDINANCE by the City Council of the City of Lubbock, Texas, calling a bond election to be held within said City, making provision for the conduct of the election and other provisions incident and related to the purpose of this order.

WHEREAS, the City Council of the City of Lubbock, Texas, has determined that an election should be held to ascertain whether said governing body shall be authorized to issue bonds of said City in the amount and for the purpose hereinafter mentioned; therefore,

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF LUBBOCK, TEXAS:

SECTION 1: That an election be held on the 9th day of August, 1980, which date is not less than fifteen (15) nor more than ninety (90) days from the date of the adoption hereof, at which election the following proposition shall be submitted:

"SHALL the City Council of the City of Lubbock, Texas, be authorized to issue \$21,000,000 general obligation bonds of said City for the purpose of making permanent public improvements, to wit: constructing improvements and extensions to the City's waterworks system; said bonds to mature serially over a period of years not to exceed FORTY (40) years from their date, to be issued and sold at any price or prices and to bear interest at any rate or rates as shall be determined within the discretion of the City Council at the time of issuance; and to provide for the payment of principal of interest on said bonds by levying a tax sufficient to pay the annual interest and to create a sinking fund sufficient to redeem said bonds as they become due?"

SECTION 2: That voting machines shall be used at each polling place on the day of the election and paper ballots shall be used for absentee voting. The voting machines shall be arranged and the paper ballots prepared in accordance with V.A.T.S. Election Code so as to permit voters to vote "FOR" or "AGAINST" the aforesaid proposition which shall appear on the voting machines and paper ballots in substantially the following manner:

THE ISSUANCE OF \$21,000,000 WATERWORKS IMPROVEMENT BONDS AND THE LEVYING OF THE TAX IN PAYMENT THEREOF.

On the paper ballots, the word "FOR" and beneath it the word "AGAINST" shall be made to appear on the left of the proposition. A square shall be printed on the left of each of the words "FOR" and "AGAINST", and each elector shall place an "X" in the square beside the statement indicating the way he wishes to vote.

SECTION 3: That the polling places and officers of said election shall be as follows, to wit:

ELECTION PRECINCTS	POLLING PLACE	OFFICERS	ELECTION PRECINCTS	POLLING PLACE	OFFICERS
1	Wolffarth Elem. School 3282 Erskine	Mrs. John Wolffarth Presiding Judge Lorraine Creed Alternate Presiding Judge	21	Stubbs Elem. 3516 Toledo	Mrs. Lucille Graves Presiding Judge Mrs. Charles Tyler Alternate Presiding Judge
2	Arnett Elem. School 701 E. Queens	C.A. Odham Presiding Judge Sylvia Bustillos Alternate Presiding Judge	22	Maedgen Elem. 4401 Nashville	Mrs. Carolyn Davis Presiding Judge James J. Mason Alternate Presiding Judge
3	McWhorter Elem. School 2711 First Street	Maggie Trejo Presiding Judge Edmiria Licon Alternate Presiding Judge	23	Monterey High School 3211 47th Street	Mrs. Homer Roper Presiding Judge Mrs. Terry Tapp Alternate Presiding Judge
4	Jackson Elem. School 201 Vernon	Mrs. Fay Stuart Presiding Judge Mrs. Joe Carrillo Alternate Presiding Judge	24	Wheeler Elem. 1068 42nd Street	Jack Clapp Presiding Judge Mrs. Betty Bradford Alternate Presiding Judge
5	Guadalupe Elem. School 101 N. Avenue P	Mrs. Delores Garcia Presiding Judge Mary Rodriguez Alternate Presiding Judge	25	Brown Elem. 2315 34th Street	W.D. McCarty Presiding Judge Mrs. Stella Lee Alternate Presiding Judge
6	Alderson Jr. High School, 219 Walnut	L.M. Simmons Presiding Judge Mrs. R.S. Stanley Alternate Presiding Judge	26	Harwell Elem. 4010 Avenue D	Mrs. Allen Fulton Presiding Judge Mrs. Royce Finch Alternate Presiding Judge
7	Bewie Elem. School 2902 Chicago	Charles Sargent Presiding Judge Margaret Westbrook Alternate Presiding Judge	27	Wester Elem. 4002 Chicago	Mrs. Charles Britton Presiding Judge Mrs. Pat Sanders Alternate Presiding Judge
8	Lubbock Scottish Rite Bldg., 410 Avenue Q	E.L. Thaxton Presiding Judge L.L. Rowell Alternate Presiding Judge	28	Parsons Elem. 2811 58th Street	Mrs. Jackson Drew Presiding Judge Mrs. Norma Baker Alternate Presiding Judge
9	Rush Elem. School 4702 15th Street	Mrs. Martha Balash Presiding Judge Mrs. Frances Damon Alternate Presiding Judge	29	Atkins Jr. High, 5401 Avenue U	Mrs. J.C. Hodges Presiding Judge Mrs. Clem Simpson Alternate Presiding Judge
10	Thompson Jr. High 3002 14th Street	Mrs. Evelyn Pope Presiding Judge Ms. Mildred Boone Alternate Presiding Judge	30	Stewart Elem. 4815 46th Street	Mrs. Dorothy McDaniel Presiding Judge Mrs. Tara Mae Diamond Alternate Presiding Judge
11	Bayless Elem. School 2115 58th Street	Mrs. Winnie Moore Presiding Judge Mel Luman Alternate Presiding Judge	31	Mackenzie Jr. High, 5402 W. 12th Street	Mrs. Andrew Hensley Presiding Judge Mrs. James Lawrence Alternate Presiding Judge
12	Haynes Elem. School 3802 60th Street	Mrs. Nelson Morris Presiding Judge Mrs. James Lawrence Alternate Presiding Judge	32	Murfee Elem. 4901 Nashville Dr.	A.C. Bowden Presiding Judge Mrs. Iris Cherry Alternate Presiding Judge
13	Smylie Wilson Jr. High, 4402 31st Street	Mrs. Geneva Bowerman Presiding Judge Mrs. Jack Jones Alternate Presiding Judge	33	Indiana Baptist Church, 8315 Indiana Ave.	Rev. Bob Miser Presiding Judge David Hess Alternate Presiding Judge
14	Overton Elem. 2902 Louisville	Wilbur Hunt Presiding Judge Jeanette Meenecke Alternate Presiding Judge	34	Lubbock Christian College, 5101 13th Street	Dr. Mina Lamb Presiding Judge Wayne Rickelton Alternate Presiding Judge
15	Rasca Wilson Elem. 2807 25th Street	Burt Hubbard Presiding Judge Neal Silver Alternate Presiding Judge	35	Hardwick Elem. 1420 Chicago	Kerry Jackson Presiding Judge Sam Lynn Woody Alternate Presiding Judge
16	J.T. Hutchinson Jr. High School, 3102 Canton	Mrs. Lilla P. Lewis Presiding Judge Mrs. Jay B. Key Alternate Presiding Judge	36	Evans Jr. High, 4211 58th Street	William B. Corneille Presiding Judge Helen Whitmore Alternate Presiding Judge
17	Dupre Elem., 2008 Avenue T	J.W. Jackson Presiding Judge Ellen Harb Alternate Presiding Judge	37	Nat Williams Elem., 4812 48th Street	Sam Earl Lanham Presiding Judge Mrs. Clara Brown Alternate Presiding Judge
18	Staten Jr. High, 1402 22nd Street	Harvey Austin Presiding Judge Ms. D.M. Davis Alternate Presiding Judge	38	Fire Station #12 72nd & Slide Road	John Hennenberger Presiding Judge Mrs. Rita Jo Melton Alternate Presiding Judge
19	Bean Elem. 3001 Avenue N	Mrs. Rose Ingram Presiding Judge Mrs. Gladys Brink Alternate Presiding Judge	39		Mrs. Mary Loge Presiding Judge Mrs. Dorothy Phea Alternate Presiding Judge

On election day, the polls shall be open from 7:00 A.M. to 7:00 P.M.

SECTION 4: Each Presiding Judge shall appoint not less than two (2) nor more than six (6) qualified clerks to serve and assist in holding said election; provided that if the Presiding Judge herein appointed actually serves, the Alternate Presiding Judge shall be one of the clerks.

Absentee voting shall be conducted at the City Secretary's Office in the City Hall, in accordance with the provisions of V.A.T.S. Election Code, Chapter 5, and a Special Canvassing Board shall canvass the absentee ballots.

The Central Counting Station for the tabulation and counting of ballots for said election shall be located at the City of Lubbock, Texas Municipal Building, and the following persons are hereby appointed and designated by this governing body as the Presiding Judge and Alternate Presiding Judge at the Central Counting Station:

Presiding Judge: Fred Senter
Alternate Presiding Judge: George Woods
Computer Operator: Bill McCullough

The Manager and Presiding Judge of the Central Counting Station shall appoint clerks to serve at such station, as provided by Chapter 7 of the Election Code.

SECTION 5: That all resident qualified electors of the City shall be permitted to vote at said station. This election shall be held and conducted in accordance with the Texas Election Code except as modified by Chapter 1 of Title 22, V.A.T.S., and as may be required by law, all election materials and proceedings shall be printed in both English and Spanish.

SECTION 6: That a substantial copy of this ordinance shall serve as proper notice of said election. Said notice, including a Spanish translation thereof, shall be posted at three (3) public places within the City and at the City Hall not less than fourteen (14) full days prior to the date on which said election is to be held, and be published on the same day in each of two successive weeks in a newspaper of general circulation in said City. The first of said publications to be made not less than fourteen (14) full days prior to the date set for said election.

PASSED AND APPROVED, on the first reading on the 22nd day of May, 1980.

PASSED AND APPROVED, on the second reading on the 23rd day of May, 1980.

Bill McAllister
Mayor, City of Lubbock, Texas

ATTEST:
Evelyn Goffga
City Secretary, City of Lubbock, Texas
(City Seal)

AVISO DE ELECCION PARA BONOS

EL ESTADO DE TEXAS
CONDADO DE LUBBOCK
CIUDAD DE LUBBOCK
A LOS RESIDENTES CON DERECHO DE VOTAR DE LA CIUDAD DE LUBBOCK, TEXAS:

AVISO de que una eleccion tendra lugar en la ciudad de Lubbock, Texas, el dia 9 de agosto de 1980, de acuerdo con una ordenanza debidamente presentada por el Concejo Municipal, la cual se acompaña y se hace parte de este Aviso para todo objeto practico.

DAMOS TESTIMONIO, de Nuestras firmas y del sello de dicha ciudad este dia 23 de mayo de 1980.

Bill McAllister
Alcalde, Ciudad de Lubbock, Texas

ATESTIGUA:
Evelyn Goffga
Secretaria Municipal, Ciudad de Lubbock, Texas
(Sello de la ciudad)

UNA ORDENANZA por el Concejo Municipal de la Ciudad de Lubbock, Texas, declarando una eleccion de bonos a tener lugar dentro de dicha Ciudad, estableciendo medidas para dirigir la eleccion y otros estatutos que acompañen a que sean pertinentes al proposito de este decreto.

VISTO QUE, el Concejo Municipal de la Ciudad de Lubbock, Texas, ha determinado que se lleve a cabo una eleccion para determinar si dicho cuerpo gubernativo debera ser autorizado a emitir bonos de dicha Ciudad por un total y con el fin mas adelante mencionados por siguiente alinea:

UNA ORDENANZA POR EL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE LUBBOCK, TEXAS:

SECCION 1: Que una eleccion tenga lugar el dia 9 de agosto de 1980, fecha que no sea menos que quince (15) dias antes ni mas que noventa (90) dias, despues de la fecha de aprobacion de este, en cuya eleccion se presentara la siguiente proposicion:

"¿DEBERA el Concejo Municipal de la Ciudad de Lubbock, Texas, ser autorizado a emitir bonos de abligacion general de dicha ciudad, por un total de \$21,000,000 con el fin de hacer mejoras publicas permanentes a saber: construyendo mejoras, y extensiones a sistema municipal de aguas corrientes; dichas bonos a vencer en forma escalonada por un periodo no mayor que CUARENTA (40) años a partir de la fecha de emision, a ser emitidos y vendidos al precio a prima y a devengar interes al promedio de porcentaje a ser determinado a voluntad del Concejo Municipal al emitir los bonos, y para encompasar el pago del principal e interes de dichas bonos por medio de un impuesto suficiente para pagar el interes anual y para crear fondos de amortizacion para rescatar dichas bonos cuando las mismas vayan?"

SECCION 2: Que se usen maquinas votadoras en cada lugar para votar el dia de la eleccion y que cuando las maquinas de papel para las votaciones. Se prepararon las maquinas votadoras y las balotas de papel de acuerdo con el Codigo Electoral V.A.T.S. de manera de permitir que los votantes voten "EN PRO" o "EN CONTRA" o la mencionada proposicion y que se presentara basicamente de la siguiente manera en las maquinas votadoras: y en las balotas de papel:

LA EMISION DE \$21,000,000 EN BONOS DE OBLIGACION GENERAL PARA MEJORAS AL SISTEMA DE AGUAS CORRIENTES Y EL GRAVAMEN DE IMPUESTOS PARA EL PAGO DE ESTO.

En las balotas de papel se pondran los palabras "EN PRO" y bajo ellas las palabras "EN CONTRA" a la izquierda de la proposicion. Se dibujara un cuadrado a la izquierda de las palabras "EN PRO" y "EN CONTRA", y cada votante pondra una "X" en el cuadrado al lado de la proposicion indicando como desea votar.

SECCION 3: Que los lugares para votar y los oficiales para dirigir dicha eleccion sean los siguientes, a saber:

RECINTO ELECTORAL	LUGAR PARA VOTAR	AUTORIDADES ELECTORALES	RECINTO ELECTORAL	LUGAR PARA VOTAR	AUTORIDADES ELECTORALES
1	Escuela Primaria Wolffarth, 3282 Erskine Street	Sra. John Wolffarth Juz. Lorraine Creed Juz. Lorraine Creed	21	Escuela Primaria Stubbs, 3516 Toledo Ave.	Sra. Jo Taylor Juz. Charles Tyler Juz. Charles Tyler
2	Escuela Primaria Arnett, 701 E. Queens	C.A. Odham Juz. Carolyn Davis Juz. Carolyn Davis	22	Escuela Primaria Maedgen, 4401 Nashville Ave.	Sra. Carolyn Davis Juz. James Mason Juz. James Mason
3	Escuela Primaria McWhorter, 2711 1st Street	Maggie Trejo Juz. Edmiria Licon Juz. Edmiria Licon	23	Escuela Secundaria Monterey, 3211 47th St.	Sra. Homer Roper Juz. Terry Tapp Juz. Terry Tapp
4	Escuela Primaria Jackson, 201 Vernon	Sra. Fay Stuart Juz. Joe Carrillo Juz. Joe Carrillo	24	Escuela Primaria Wheeler, 1068 42nd St.	Sra. Betty Bradford Juz. Betty Bradford Juz. Betty Bradford
5	Escuela Primaria Guadalupe, 101 N. Avenue P	Mrs. Delores Garcia Juz. Mary Rodriguez Juz. Mary Rodriguez	25	Escuela Primaria Brown, 2315 34th St.	W.D. McCarty Juz. Stella Lee Juz. Stella Lee
6	Escuela Intermedia Alderson, 219 Walnut	L.M. Simmons Juz. R.S. Stanley Juz. R.S. Stanley	26	Escuela Primaria Harwell, 4010 Ave. D	Mrs. Allen Fulton Juz. Royce Finch Juz. Royce Finch
7	Escuela Primaria Bewie, 2902 Chicago	Charles Sargent Juz. Margaret Westbrook Juz. Margaret Westbrook	27	Escuela Primaria Wester, 4002 Chicago	Mrs. Charles Britton Juz. Pat Sanders Juz. Pat Sanders
8	Escuela Intermedia Lubbock, 410 Avenue Q	E.L. Thaxton Juz. L.L. Rowell Juz. L.L. Rowell	28	Escuela Primaria Parsons, 2811 58th St.	Mrs. Jackson Drew Juz. Norma Baker Juz. Norma Baker
9	Escuela Primaria Rush, 4702 15th St.	Mrs. Martha Balash Juz. Frances Damon Juz. Frances Damon	29	Escuela Intermedia Atkins, 5401 Ave. U	Mrs. J.C. Hodges Juz. Clem Simpson Juz. Clem Simpson
10	Escuela Intermedia Thompson, 3002 14th St.	Mrs. Evelyn Pope Juz. Ms. Mildred Boone Juz. Ms. Mildred Boone	30	Escuela Primaria Stewart, 4815 Ave. U	Mrs. Dorothy McDaniel Juz. Tara Mae Diamond Juz. Tara Mae Diamond
11	Escuela Primaria Bayless, 2115 58th St.	Mrs. Winnie Moore Juz. Mel Luman Juz. Mel Luman	31	Escuela Intermedia Mackenzie, 5402 W. 12th St.	Mrs. Andrew Hensley Juz. James Lawrence Juz. James Lawrence
12	Escuela Primaria Haynes, 3802 60th St.	Mrs. Nelson Morris Juz. James Lawrence Juz. James Lawrence	32	Escuela Primaria Murfee, 4901 Nashville Dr.	A.C. Bowden Juz. Iris Cherry Juz. Iris Cherry
13	Escuela Intermedia Smylie Wilson, 4402 31st St.	Mrs. Geneva Bowerman Juz. Jack Jones Juz. Jack Jones	33	Escuela Intermedia Indiana, 8315 Indiana Ave.	Rev. Bob Miser Juz. David Hess Juz. David Hess
14	Escuela Primaria Overton, 2902 Louisville Ave.	Wilbur Hunt Juz. Jeanette Meenecke Juz. Jeanette Meenecke	34	Lubbock Christian College, 5101 13th St.	Dr. Mina Lamb Juz. Wayne Rickelton Juz. Wayne Rickelton
15	Escuela Primaria Rasca Wilson, 2807 25th St.	Burt Hubbard Juz. Neal Silver Juz. Neal Silver	35	Escuela Intermedia Hardwick, 1420 Chicago	Kerry Jackson Juz. Sam Lynn Woody Juz. Sam Lynn Woody
16	Escuela Intermedia Hutchinson, 3102 Canton Ave.	Mrs. Lilla P. Lewis Juz. Mrs. Jay B. Key Juz. Mrs. Jay B. Key	36	Escuela Intermedia Evans, 4211 58th St.	William B. Corneille Juz. Helen Whitmore Juz. Helen Whitmore
17	Escuela Primaria Dupre, 2008 Ave. T	J.W. Jackson Juz. Ellen Harb Juz. Ellen Harb	37	Escuela Primaria Staten, 1402 22nd St.	Harvey Austin Juz. Ms. D.M. Davis Juz. Ms. D.M. Davis
18	Escuela Intermedia Staten, 1402 22nd St.	Harvey Austin Juz. Ms. D.M. Davis Juz. Ms. D.M. Davis	38	Escuela Primaria Fire Station #12, 72nd & Slide Rd.	John Hennenberger Juz. Mrs. Rita Jo Melton Juz. Mrs. Rita Jo Melton
19	Escuela Primaria Bean, 3001 Ave. N	Mrs. Rose Ingram Juz. Gladys Brink Juz. Gladys Brink	39		Mrs. Mary Loge Juz. Dorothy Phea Juz. Dorothy Phea

Durante el dia de eleccion, los lugares para votar estaran abiertos desde los 7:00 de la mañana hasta las 7:00 de la noche.

SECCION 4: Cada juez actuante nombrara no menos que dos (2) ni mas que seis (6) oficiales calificados para trabajar y ayudar en dicha eleccion; con tal que si el juez actuante aqui designado no desea desempeñar sus funciones, el juez actuante suplente sera uno de los oficiales.

Se designa la Oficina del Secretario Municipal en la Casa Municipal como lugar para Registrar las votaciones, de acuerdo con las estipulaciones en el Capitulo 5 del Codigo Electoral, V.A.T.S., y una Junta Especial de Escriturales para la custodia de los votos.

Que la Eleccion Central De Recuento para la tabulacion y el recuento de las balotas para dicha eleccion este situada en el edificio municipal de la Ciudad de Lubbock, Texas, y las siguientes personas son, por este medio nombradas y designadas por este cuerpo gubernativo como juez actuante y juez actuante suplente en la eleccion central de recuento:

Juz. Actuante: Fred Senter
Juz. Actuante Suplente: George Woods
Computador: Bill McCullough

El administrador y Juez Actuante de la Eleccion Central de Recuento nombraran a escribientes para trabajar en dicha Eleccion como estipulado en el capitulo 7 del Codigo Electoral.

SECCION 5: Que a todos los residentes con derecho de votar de la ciudad se les permita votar en dicha eleccion. Se dirigira esta eleccion y este eleccion tendra lugar de acuerdo con las estipulaciones del Codigo Electoral de Texas, y en las modificaciones hechas en el capitulo 2 de la Ley de 1972, V.A.T.S., y que pueda ser requerido por la ley, se imprimiran los materiales y los procedimientos electorales para esta eleccion en ingles y en español.

SECCION 6: Que una copia fidedigna de este decreto sirva como aviso adecuado de dicha eleccion. Se fijara dicho aviso, incluyendo una traduccion al español de este, en tres (3) lugares publicos y en la Casa Municipal no menos que cuarenta (40) dias antes de la fecha establecida para esta eleccion, y se publicara el mismo dia de dos semanas sucesivas, en un periodico de circulacion general en dicha ciudad, no mas de la primera de dichas publicaciones no menos que cuarenta (40) dias antes de la fecha establecida para esta eleccion.

ACEPTADO Y APROBADO, a la primera lectura, el dia 22 de mayo de 1980.

ACEPTADO Y APROBADO, a la segunda lectura, el dia 23 de mayo de 1980.

Bill McAllister
Alcalde, Ciudad de Lubbock, Texas

ATESTIGUA:
Evelyn Goffga
Secretaria Municipal, Ciudad de Lubbock, Texas
(Sello de la ciudad)

UN RAYITO DE LUZ

Por Sofia T. Martinez

¿Quiénes son los que se divorcian? Los que no saben lo que es el matrimonio cristiano y fracasan por falta de instrucción y formación Cristiana, porque no conocen la palabra de Dios.

La Iglesia Católica enseña que Dios quiere que se respete el matrimonio, predica en contra del divorcio, como predica en contra de todos los pecados y vicios porque todo pecado es una ofensa a Nuestro Buen Padre Dios, por eso Jesucristo nos dice: que los adulteros, los borrachos, y los fornicadores no entrarán al reino de los cielos y que no es bueno que los matrimonios se divorcien y que el que se divorcia y se casa con otra comete adulterio, y que el que se casa con la divorciada también comete adulterio, y también nos dice que: Dios creó un solo hombre para una sola mujer, que lo que Dios unió no lo separe el hombre; y el Profeta Malaquías nos dice de parte de Dios: "Porque Yavé toma la defensa de la esposa de tu juventud, a la que has sido desleal, siendo ella tu compañera y la esposa de tu unión matrimonial."

Un verdadero cristiano, sea de la denominación que sea no anda con esas toterías de divorcios, ni nada que ofenda a Dios.

Un matrimonio cristiano ama y conoce a Cristo, y se esfuerza por hacer crecer su amor conyugal, y entre los dos buscan la comprensión orando juntos, meditando la palabra de Dios, y alimentándose con el Cuerpo y la Sangre de Cristo, haciendo penitencia por sus faltas, tratando de mejorar la amistad entre esposos con el dialogo amoroso, haciendo a un lado Todo lo que les estorba para vivir en armonía siguiendo el consejo de Cristo: se perdonan, se comprenden, se corrigen con mucho amor. Y así, van creciendo en el afecto y nunca piensan en el divorcio porque en su corazón no hay lugar para el odio.

EN UNA LASTIMA que los que se ocupan de la publicidad, se fijen mas en los millones de divorciados y no tomen en cuenta a los que si viven como Cristo quiere.

Pero así es en todo lo que el enemigo de Dios está manipulando: la prensa, la radio, la televisión, el cine, son medios que el diablo usa muy bien para degradar a la humanidad publicando todo el mal que existe, y así no deja que se mire lo bueno que Dios está haciendo en los que si practican su Palabra.

Gracias a Dios, hay muchos matrimonios que se aman, que son dignos de admiración padres amorosos y santos que viven la palabra de Dios y que enseñan así a sus hijos pero de ellos nadie sabe nada, pues no se anuncian en la prensa, ni en la radio, ni en la televisión, ni en el cine son buenos comportamientos. Quizá si se publicaran mucha gente habría aprendido ya a vivir como Dios manda, o al menos se animarían pensando; si ellos pueden vivir bien también nosotros podemos.



Miembros de la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe celebraron una jamaica hace dos semanas. Los parroquianos le dan las gracias a todos los que asistieron y participaron.

Esta semana habra una jamaica en la Iglesia Nuestra Señora de la Gracia en Lubbock. Todos son invitados.

Veterans Administration Filler Facts

Fewer than 156 U.S. veterans of the Spanish-American War are still alive, according to Veterans Administration statistics. Some 392,000 American servicemen took part in that conflict.

Vietnam Era veterans and their dependents will benefit from Veterans Administration programs into the 22nd century, according to VA estimates.

Amados Hermanos: Initemos a Cristo Jesús y a María Nuestra Madre como los esposos de Cana de Galilea, no solamente el día de nuestra boda, sino cada día, pidámosle a María que ella la avise a su Hijo cuando se esté acabando el vino precioso de nuestro amor conyugal para que El convierta el agua amarga de nuestro amor humano en rico y delicioso Vino de AMOR CELESTIAL.

"With God All Things Are Possible"

More than one-third of the physicians who graduate from medical schools in this country each year receive some of their training in Veterans Administration medical centers.

Today's veteran population accounts for two-thirds of all Americans who ever served in uniform in wartime during our 204-year history.

The Veterans Administration employs some 43,000 Vietnam Era veterans, 18.2 percent of the workforce. The federal government-wide rate is 10.1 percent.

The Veterans Administration celebrates its first half century on July 21, 1980, as an independent agency established to help America's veterans, their dependents and survivors of deceased veterans. The VA and its predecessor agencies have spent more than one-third of a trillion dollars supporting that mission.

An average of nearly 135,000 patients were treated each day in Veterans Administration medical centers in 1979.

More than 80 million compensation, pension and education checks are processed annually by the Veterans Administration.

'Control' Direct Sunlight--And Save Big on Energy!

COLLEGE STATION--Save big on energy by "controlling" direct sunlight.

Simply, protect your house against direct or reflected rays of the sun, says Sue Young, a housing and home furnishings specialist on the home economics staff of the Texas Agricultural Extension Service, The Texas A&M University System.

Here are ways to do that:

1) Cut solar heat by 50-90 percent with louvers or bar screens.

They'll cut direct solar heat by 90 percent or more for south windows. Also, they cut direct solar heat by 50 percent or more for east and west windows.

2) Venetian blinds will cut direct solar heat by 25-50 percent depending on the color and angle of the slats.

3) Awnings will reduce direct solar heat by 70 percent--if they're light-colored metal or canvas awnings. Those with open sides are best.

Make sure they're wider than the window to keep sun out longer, but realize they can't protect the lower part of the window in early morning and late afternoon.

4) Other energy-savings tools can be decorative items such as lattice covered with vines, shade trees and large shrubs--even a decorative block wall or a louvered window screen.

If it isn't practical to provide a louvered wood screen, attach an inexpensive bamboo shade to the outer edge of the roof's overhang.

Don't plant trees or large shrubs too close to the house, since they'll block out cool-air flow.

5) If it's time to re-roof your house, choose light-colored composition shingles, because they only absorb half the direct solar heat as black or dark shingles.

6) Do not have blacktop or concrete areas adjacent to your house, if possible.

These things reflect and re-radiate solar heat right into the house.

Membership Drive Party

A "Membership Drive Party" will be hosted by Coma on Sunday, June 22, 1980 beginning at 7:00 P.M. at 2618 36th St.

The purpose of the Party is to introduce new potential members and to provide the opportunity for the membership to become better acquainted under an informal relaxing atmosphere. This type of social event may be very beneficial for improving and/or establishing a healthier relationship with clients, business associates, colleagues, employees, and other individuals directly connected with own's profession. These categories just mentioned would make excellent prospective targets for membership recruitment.

All present members are encouraged to attend and take advantage of this opportunity to introduce a potential member. Beverages and refreshments will be provided. According to chairman Albert Gobeia, he indicates to eliminate any possible parking problems please utilize the parking lot at the northeast of 35th St. and Boston Avenue.

So says the VA... SPORTSEER By Eddie Germania

DRUG TREATMENT IS AVAILABLE FOR ALL ELIGIBLE VETERANS IN NEED OF HELP FOR DRUG DEPENDENCY



Contact nearest VA office (check your phone book) or a local veterans group.

IGLESIA de CRISTO

2603 Colgate
P.O. Box 5615
Lubbock, Texas 79417

Juan I. Rubio
Ministro

Tel. 765-6030
Res. 763-6537

Horario de Cultos:

Dom. 9:30 y 10:30 A.M.

Mier. 7:30 P.M.

6:00 P.M.

KLFB

Programa Radial

Domingos

9:00 A.M.

¡Bienvenidos!

H&A Paint & Body Shop

2008 26th St
Plainview Texas
Complete line of paint and body works,
Custom Paint and Strips — Free Estimates
Salvador Azua Owners Rafael Hernandez

Caviel's Pharmacy

1719 Ave A Lubbock
765-7560 or 765-5311
Open: 9:00 A.M. - 10:00 P.M.

Records, Soul Music,
Visitenos hoy para sus recetas medicinales

Armando Duran, M.D.

Announces change of his office hours
effective Monday May 5th to

10 A.M. to 2 P.M. Closed Thursdays

810-13th St.

Phone 763-0952

Iglesia Catolica

Nuestra Señora de Guadalupe

915 42nd St. MISAS Tel. 763-0710
Lubbock, Texas

DOMINGO: 9:30 a.m., Español

11:30 a.m., Ingles

MIÉRCOLES: 7:00 p.m., Ingles

VIERNES: 7:00 p.m., Español

SABADO: 6:00 p.m., Español (sirve para el domingo)

Pastor: Rev. Miguel McCormack

¡Bienvenidos Todos

The Fireplace Place

SALES & INSTALLATION DISTRIBUTORS OF

MAJESTIC

• FIREPLACE ACCESSORIES
• ENERGY SAVING GLASS WINDOWS
• WOOD STOVES
ESTIMATES WITHOUT OBLIGATION

765-7717

2316 CLOVIS RD

CASA TAXCO

113 North University
Teléfono - 747 8565

Musica Mexicana, Stero 8 Track, L.P.'s y
45's de los mas populares del momento.
Cuerdas de guitarra y Bajo Sexto, Yerbos
Medicinales y Curiosidades Mexicanas.
VISITENOS!

FRED BARRINGTON



WE CLOBBER
BIG CITY PRICES!

SALES
and
SERVICE

CHEVWAY
DEALERS SYSTEM
LEASING
RENTING

OK
USED CARS
& TRUCKS

SHORT DRIVE LONG SAVINGS

PARTS

MIC

GM QUALITY
SERVICE/PARTS
GENERAL MOTORS PARTS DIVISION

GMAC
TIME PAYMENT
PLAN

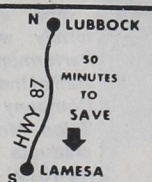
Mr. G. G. G. WRENCH

24
HOUR
WRECKER SERVICE

LUBBOCK, TX TELEPHONE NO.

765-0844

315 S 1ST LAMESA, TEXAS



Amigo Pest Control

763-3841

Gilbert's
MONROE
AC CHAMPION Motorcraft

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

AUTO SUPPLY

STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL
PUMPS - SHOCK ABSORBERS -
GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS -
AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.

GILBERT A. FLORES,
Owner

747-4676

OPEN MON - FRI 8 - 9
SAT 8 - 6 SUN 10 - 6

GILBERT FLORES - Proprietor
708 4th

Specializing in Auto Interiors Tarp Repair — Boat Covers

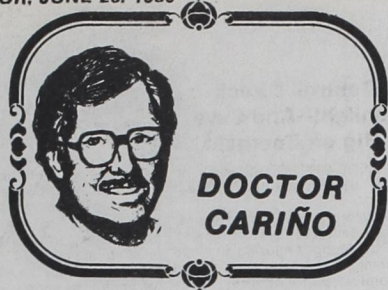
BOB'S TRIM SHOP

3810 Ave. A
Lubbock, Tx
762-1315 762-1206

Owners
Robert Martinez
Eddie Garcés



FREE ESTIMATES



**DOCTOR
CARIÑO**

El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Doctor Cariño, al cual podrán acudir por medio de correspondencia postal y sin costo alguno, quienes así lo deseen. Si tiene Ud. algun problema personal o domestico y no encuentra solución, envíe una carta a 2305 19th St. Lubbock, Texas 79401, y su contestación será publicada en este periodico, sin revelar su identidad.

Querido Dr. Cariño:

Lo que a mi me esta pasando, creo que a nadie mas le puede haber sucedido. Yo tengo dos hijos de edad de ir a la escuela. No voy a decirle que no asisten a las clases. Al contrario — no se pierden ni una sola lección — lo que pasa, es que mis dos hijos, se dedican a sorber pegadura, o tinta.

Yo no los he visto con mis propios ojos, porque como trabajo toda la semana, no me puedo dar cuenta de lo que hacen cuando yo no estoy en la casa. Pero, yo estoy segura que lo que me dice mi Mamá es cierto, porque ella los ve del diario. ¿Que cree Ud. que debo hacer?

Firma: Madre Aligida

Creo que lo que Ud. debe hacer, es llamar al Depto. de Juveniles Delinquentes. No crea Ud. que solo con ese hecho, vayan a encarcelar a su hijo. Mas bien, ese Depto. se dedica a prevenir la delincuencia juvenil, por medio de asistencia terapeutica.

Consulte su directorio telefonico si Ud. busca mas detalles.

Letters to the Editor

Dear Editor:

To have a better understanding of the present it is absolutely necessary to know about the past. For only so will we be able to act more wisely in shaping our destiny. It is with this thoughts in mind that I contribute this article to your paper. Some of the historical facts here mentioned are not to be found in our school history books.

Perhaps something constructive will come out of the "two wows" already scheduled between the Chicano Community and the Lubbock Police Department.

It is known by most that suspicion and distrust of law and government are in the Mexican's blood. And these are good

reasons for this. From the time of the lusty and greedy gachupines (spaniards); from the time of dictators like Porfirio Dias and others; and then to the time of racist judge Roy Bean an Hanging judge Parker and their merciless frontiers style justice to the present white judges and white juries and prosecutors, we have been denied equal justice.

Alienation, suspicion and hostility is our accepted way of life. It has been so for generations. The migra, the brutal Texas Rangers and police forces and white society in general have always looked at us as misfits and undesirable aliens. These facts are documented.

by Baldemar Rojo

There's so much we can do!

Let's all save energy!

"Over 40 Years
In Lubbock"

THE SIGN



OF SERVICE

It's clean up, paint up, and fix up time at Felix West Paints, twenty-three nineteen Clovis Road.

Save more on Armstrong lineoleum remnants...Get the Armstrong quality lineoleum at FANTASTIC SAVINGS...hundreds of roll ends of Armstrong lineoleum remnants in all colors and sizes...so, measure your room sizes and come on out to FELIX WEST PAINTS, twenty-three nineteen Clovis Road in Lubbock, and save money...YOU'LL BE GLAD YOU DID!..

Regular Prices \$12.00

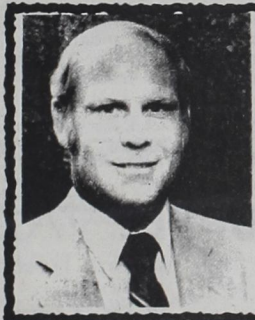
Now on Sale \$3.00 to \$5.00

Save! Save! Save!

Hardware • Paint • Hand & Power Tools
Plumbing & Electrical Supplies
Lawn & Garden Supplies
Pipe Threading (To 2 Inch On New Pipe Only)
7:30 - 5:30 MONDAY THRU SATURDAY

763-3444

2319 CLOVIS RD



Hello,
My name is Buddy
Copaus, I'm inviting
you to Villa Olds for
all your automobile
needs. Whether it be
new or used.
See me now

**VILLA OLDS
5301 S. AVE Q
747-2974**

**CLASSIFIED ADVERTISING
GIVES
YOU MORE
WE'RE SPREADING
El Editor
Now Serving All West Texas**

Lubbock, Texas 79401
Telephone 806-763-3841

CLASSIFIED ADS

**Broadway Battery
& Electric**

ALTERNATORS - BATTERIES
NEW & REBUILT
AUTO ELECTRIC SERVICE
GENERATORS - STARTERS
763-9653
We Buy Junk Batteries
Broadway & Ave. A

SERVING LUBBOCK Since 1963

Jaime Hernandez-Owner
Albino Lovato - Manager

COMMUNITY SERVICES OF THE CITY OF LUBBOCK

Contact Us For Assistance In:

- Applying for food Stamps or AFDC.
- Home weatherization and insulation.
- Obtaining information about available help in Lubbock.

We have three offices:
Central, 820 Texas Ave.
Arnett Benson, 2407 1st.
East, 1532 East 19th St.

**Anuncie
Su Negocio
en
EL EDITOR
Para Que
Aumente Sus
Ventas**

2305 19th St.
(806) 763-3841
Lubbock, Texas
79401

Job Opportunities

TEXAS TECH UNIVERSITY

For information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2211.

**"EQUAL EMPLOYMENT
OPPORTUNITY
THROUGH
AFFIRMATIVE ACTION"**

LUBBOCK GENERAL HOSPITAL

For more information regarding employment opportunities, call 742-2211.

**Call
743-3352**
Equal Opportunity Employer

JOIN THE EMPLOYABLES

- Office Machines (IBM Key punch included) in 3 months
- Stenographic in 4 months
- Bookkeeping in 3 months

- Secretarial (Executive Legal) Medical in 4 months
- Accounting in 7 months

**Now enrolling for day or night classes
FREE PLACEMENT ASSISTANCE**

CALL 747-4339

for complete information
AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE
2007 34th Street
Schools also in Abilene, Midland
Odessa, and San Angelo.
"Certified by Texas Education Agency"

Sears

Where America Shops

Equal Opportunity Employer M/F

TELEPHONE SALES

Part Time, Afternoons & Evening
Good pay.

**WE ARE ACCEPTING
APPLICATIONS**

Apply in person:
PERSONNEL DEPARTMENT
Monday-Friday 2-5
Saturday 10-1

SOUTH PLAINS MALL

THE MAD HACKERS & COMPANY

Hair Styling for Distinctive People



Julia Guzman
stylist

5135 69th St. • 794-6222 • Lubbock, Tx. 79423



Mrs. Julia Guzman formerly with Command Performance has join the staff of the Mad Hackers & Company Hair Styling Salon. Mrs. Guzman is a graduate of Jesse Lee's Beauty School and formerly Julia Martinez daughter of Mr. and Mrs. Ernesto Martinez.

El Editor

**MARTINA'S
Hair Design**
Men, Women & Child

2912-B Colgate
744-2204
Lubbock, Tex.

**MUSICA
Para Bodas,
Aniversarios,
Quinceaños,
Cumpleaños,
OLGA OLIVIA
Y LOS
CAMINANTES**
Call Acapulco Records
806-832-4416

EMPIRE PAINT SHOP

Money loaned on guns,
TV's, Stereos, Tools &
Jewelry
1120 19th. St
747-7043 Lubbock, TX.



auto service - tire repair
and repair wheel
balancing
RAMON'S TEXACO
Phone 744-0212
3311 Ave. Q
Lubbock, Tex.
Ramon M. Mendoza

HOLLAND'S FAST CHANGE OIL

**J. W. & Lou
Kar Wash**
Self-Service

J. W. & Lou Holland



FLATS FIXED

Transmission-Filter & Fluid
Oil - Filter & Chassis
(806) 792-8775
3806 - 50th St.
Lubbock, Texas 79413

LOPEZ

Longhorn Meat Market
and
Restaurant
Open 7 days a week
747-2329
5011 Ave H

**Music for all
occasions
Blas Rivera
y
Sus Senderos**
806-747-8883
Lubbock

LAS CASUELAS CAFE

Open 11 A.M. til 4
P.M. Close Wedne-
day, Friday, Sat., &
Sun. Til 3 A.M.
New Location
718 4th Av. G.

AMISTAD FRIENDSHIP CAFE

Open: 8:00 a.m.-3:00 p.m.
Closed: Sat. & Sun.
2005 14th St. on Ave. T.
Lubbock, Tex 747-9558

IGLESIA de CRISTO

2603 Colgate
P.O. Box 5615
Lubbock, Texas 79417 Tel. 765-6030
Res. 763-6537

Juan I. Rubio
Ministro

Horario de Cultos:
Dom. 9:30 y 10:30 A.M.
6:00 P.M.
Mier. 7:30 P.M.

KLFB
Programa Radial
Domingos
9:00 A.M.

¡Bienvenidos!

2 WAY RADIO

(806) 763-8754
HERNANDEZ PLUMBING
Licens No. M-7512
609 North Hudson Ave.
Lubbock, Texas
Juan Hernandez

PINKERTON'S GARAGE

Automotive Service
319 Ave H Ph. 765-9719
Lubbock, Texas 79402

SAL'S PLUMBING

Free Estimates
Air Conditioning-Heating
and Plumbing Repair
Call Solomon Olivarez
741-7027 829-2480
Lubbock, Texas

Alcorte Automotive Repairs

Brakes Engine
763-3656 763-3648
902 Ave A Lubbock
Pete Alcorte, owner

R and A Body Works

1312 GRINNELL
Phone 782-3921
Free Estimates
Insurance Claims

**Suscribase
Ahora
2305 19th
Lubbock, TX**
Ph. 806/763-3841

EAGLE Radiator Works

Car-Truck-Tractor
Gas Tank-Heater Repair
Water Pump Repair
2901 Texas Ave.
765-6431-Lubbock
Roberto Hernandez-Prop

LA BODEGA

IMPORTS FROM
MEXICO
Wholesale & Retail
Religious Articles
Phone 762-9341
611 Broadway
Lubbock, Tex

CHILD CARE

I will take care of childrer
in my home from 8 a.m. to 5
p.m. - Monday thru Friday.
Come by 2114 37th or call
744-6400.

Paula Morin-Licensed
Babysitter. Reasonable
rates.

BIG JOHN'S BARBECUE

Sandwiches*Plate*by the Pound
Open 7 Days
11 a.m. to 9 p.m.
Sun. 1 p.m. to 8 p.m.
Phone 763-6946
Northeast Corner Loop-289 & Idalou Road

Owned & operated by
John & Dorothy Upshaw